



27 CONGRESO INTERNACIONAL CIRIEC  
INTERNATIONAL CONGRESS CIRIEC  
CONGRÈS INTERNATIONAL CIRIEC  
INTERNATIONALENKONGRESS CIRIEC

*Innovación y Management:  
las respuestas a los grandes desafíos  
de las empresas de la economía pública,  
social y cooperativa*

*Innovation and Management.  
Answers to the great challenges of  
public, social economy and cooperative  
enterprises*

*Innovation et Management :  
les réponses aux grands défis des  
entreprises de l'économie publique,  
sociale et coopérative*

*Innovation und Management.  
Die Antworten Unternehmen der  
öffentlichen, sozialen und  
genossenschaftlichen Wirtschaft auf  
die großen Herausforderungen*

**Sevilla, España**  
22, 23 y 24 de septiembre 2008





EL JEFE DE LA CASA DE  
S. M. EL REY

bo.  
203/07

S.M. el Rey, accediendo a la petición que tan amablemente Le ha sido formulada, ha tenido a bien aceptar la

### **PRESIDENCIA DE HONOR**

del **"XXVII CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE ECONOMÍA PÚBLICA, SOCIAL Y COOPERATIVA"** que, bajo el lema **"INNOVACIÓN Y MANAGEMENT: LA CONTRIBUCIÓN DE LA ECONOMÍA PÚBLICA, SOCIAL Y COOPERATIVA"**, tendrá lugar en Sevilla del 22 al 24 de septiembre de 2008.

Lo que me complace participarle para su conocimiento y efectos.

PALACIO DE LA ZARZUELA, 19 de mayo de 2007

EL JEFE DE LA CASA DE S.M. EL REY,

EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE DE LA COMISIÓN CIENTIFICA DE CIRIEC.

**VALENCIA**



*Handwritten signature in black ink, appearing to read 'Luis Luján'.*



## **CIRIEC Internacional**

### **Presidente de Honor / Honorary President**

José Luis MONZÓN

### **Presidente / President**

Leona DETIÈGE

### **Vicepresidentes / Vice-Presidents**

Leopold BEAULIEU

Jacques FOURNIER

Wilhelm Georg HANSS

Massimo PINCHERA

### **Miembros del Praesidium /**

#### **Praesidium members**

Burhan AYKAÇ

Hajime IMAMURA

Lisa FRÖBEL

Erich HAIDER

### **Tesorero / Auditor**

Guy BURTON

### **Director / Director**

Bernard THIRY

### **Presidentes de las secciones nacionales /**

#### **National Sections Presidents**

Alemania: Hans-JOACHIM RECK

Argentina: José Pablo PUZINO

Austria: Christian OXONITSCH

Bélgica: Leona DETIÈGE

Brasil: Mauricio SERVA

Canadá: Léopold BEAULIEU

España: José Luis MONZÓN

Francia: Pierre VIONNET

Italia: Antonio MACCANICO

Japón: Eiji SHIOMI

Portugal: Luís RETO

Suecia: Lisa FRÖBEL

Turquía: Burhan AYKAÇ

## **CIRIEC-España**

### **Presidente**

José Luis MONZÓN CAMPOS

### **Presidente de la Comisión Científica**

José BAREA TEJEIRO

### **Vicepresidentes**

José María PÉREZ DE URALDE

Sebastián REYNA FERNÁNDEZ

### **Tesorero**

Leopoldo PONS ALBENTOSA

### **Secretario General**

Ricardo SERVER IZQUIERDO

### **Comisaria del Congreso**

Adoración MOZAS MORAL

## **Comité Científico del Congreso**

### **Presidente del Comité Científico**

José BAREA (CIRIEC-España, Universidad Autónoma de Madrid, España)

### **Coordinador del Comité Científico**

Rafael CHAVES (CIRIEC-España, Universidad de Valencia, España)

### **Miembros**

José Luis MONZÓN (CIRIEC-España, Universidad de Valencia, España)

Adoración MOZAS (CIRIEC-España, Universidad de Jaén, España)

Benoît LÉVESQUE (CIRIEC-Canadá, Universidad de Québec en Montreal, Canadá)

Gabriel OBERMANN (CIRIEC-Austria, Universidad de Viena, Austria)

Hajime IMAMURA (CIRIEC-Japón, Universidad de Toyo, Japón)



CIRIEC-España y CIRIEC-Internacional les invitan al **27º Congreso Internacional del CIRIEC** que se celebrará del lunes 22 al miércoles 24 de septiembre de 2008 en Sevilla, España.

El **Centro Internacional de Investigaciones e Información sobre la Economía Pública, Social y Cooperativa (CIRIEC)** es una organización científica internacional no gubernamental que reúne a empresas y organizaciones de la economía social (cooperativas, mutuas y organizaciones sin ánimo de lucro) y del sector público así como personas interesadas por estos campos de actividad. Esta organización, fundada en 1947, tiene por objeto promover los intercambios internacionales entre los distintos tipos de empresas orientadas hacia el interés colectivo o el interés general y entre el mundo de los profesionales de las empresas y el mundo científico.

El **CIRIEC-España** creado en 1986, es una asociación científica sin ánimo de lucro que investiga en materias de economía pública, social y cooperativa. Su sede se encuentra en la Universidad de Valencia y agrupa a investigadores de economía social de 25 universidades españolas, así como a las principales organizaciones empresariales españolas de la economía social.

Para su 27º Congreso, el CIRIEC ha elegido como tema general: ***"Innovación y Management: las respuestas a los grandes desafíos de las empresas de la economía pública, social y cooperativa"***. Las empresas públicas, sociales y cooperativas se ven impelidas a conciliar sus valores y misiones específicas con las exigencias de una dirección eficaz y rentable. La confrontación entre ambas lógicas constituye un factor de innovación, así como también lo es, más globalmente, la diversidad de los actores económicos y de sus objetivos.

Los trabajos del 27º Congreso abordarán cómo las empresas públicas, sociales y cooperativas dan respuesta a estos retos, innovando y administrando el cambio. Los desafíos a superar son múltiples: un entorno económico crecientemente competitivo, una presión constante hacia la pérdida de los rasgos específicos propios de estas

formas empresariales en lo relativo a los métodos de gestión y de gobierno de la empresa, respuestas a las nuevas necesidades, cambios tecnológicos, la necesaria consideración del desarrollo sostenible... Las respuestas de las empresas públicas, sociales y cooperativas a estos retos pasan por una fuerte participación en la economía del conocimiento y en el conjunto de las distintas dimensiones de la innovación: innovación en los productos, en los mercados, en los procesos, innovación social, innovación organizativa...

Esperamos que el interés del tema y la oportunidad de participar en un debate internacional con representantes de los medios políticos, económicos y sociales y con expertos universitarios les incitarán a unirse a nosotros en Sevilla, para oír, en particular, al Dr. Joseph Stiglitz, Premio Nobel de Economía.

José Luis Monzón  
*Presidente*  
*CIRIEC-España*

Leona Detiège  
*Presidente*  
*CIRIEC International*

Bernard Thiry  
*Director General*  
*CIRIEC International*

### Domingo, 21 de septiembre

21:00h **Recepción y cóctel de bienvenida en los Reales Alcázares de Sevilla**

### Lunes, 22 de septiembre

9:30h **SESIÓN PLENARIA DE INAUGURACIÓN**

Bienvenida del Alcalde de Sevilla, D. Alfredo SÁNCHEZ MONTESEIRÍN.  
Presidente del CEPES-Andalucía, D. Antonio ROMERO.  
Presidente del CIRIEC-España, D. José Luis MONZÓN.  
Presidenta del CIRIEC-Internacional, D<sup>a</sup>. Leona DETIÈGE.  
Comisario de la Comisión Europea.  
Presidente de la Junta de Andalucía, D. Manuel CHAVES.

Presidente del Gobierno, D. José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO (\*).  
S.M. El Rey (\*).

10:45h Pausa / Café

11:00h **SESIÓN PLENARIA: *Innovación y management***

*Modera:*

D<sup>a</sup>. Leona DETIÈGE, Presidenta de CIRIEC.

*Intervienen:*

- D. Angel GARIJO GÁLVEZ, Secretario General de Innovación de la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa (España).
- Comisario de la Comisión Europea.
- D. Joseph STIGLITZ, Premio Nobel de Economía, Profesor de la Universidad de Columbia (EEUU).

13:00h Almuerzo de trabajo

\* pendiente de confirmación.

mañana

## TALLER A: Innovación y management en las empresas de la economía pública

### 15:00h Mesa Redonda 1: Nuevos modelos de gobernanza

*Animador:*

D. Jaques FOURNIER, Consejero Honorario de Estado, Presidente de Honor de la SNCF y Presidente de Honor de Gas de Francia (Francia).

*Informes introductorios:*

- D. Erich HAIDER, Vicegobernador adjunto, Alta Austria (Austria).
- D. Eiji SHIOMI, Universidad de Chuo, Presidente de CIRIEC-Japón (Japón).

*Participantes:*

- D<sup>a</sup>. Anne-Marie PERRET, Presidenta de la Federación Sindical Europea de Servicios Públicos (FSESP) (Francia).
- D. Walter MATOS DE OLIVEIRA JUNIOR, Miembro experto del Instituto Recôncavo de Tecnología (Brasil).
- D. Claudio DE VINCENTI, Universidad "La Sapienza" de Roma y Consejero económico del Vice-ministro de Finanzas y Sanidad (Italia).

### 16:30h Pausa / Café

### 16:45h Mesa Redonda 2: Nuevos productos y servicios en respuesta a las necesidades de la sociedad

*Animador:*

D. Avner BEN-NER, Profesor, Centro de Relaciones Industriales, Universidad de Minnesota (EEUU).

*Informes introductorios:*

- D. Aurelio MARTÍNEZ ESTÉVEZ, Presidente del Instituto de Crédito Oficial (España).
- D. Andrzej MALINOWSKI, Presidente de la Confederación de Empresarios Polacos (KPP) (Polonia).

*Participantes:*

- D. Munenori NOMURA, Universidad de Kwanseigakuin (Japón).
- D<sup>a</sup>. Marie-Christine COTTIN, Delegada de "Accesibilidad" de la Sociedad Nacional Ferroviaria Francesa (SNCF) (Francia).
- D. Nevzat AYPEK, Universidad de Gazi y Presidente de la Asociación de Cooperativas de Turquía (Turquía).

### 18:30h Fin de la sesión

### 20:30h Espectáculo de Flamenco Moderno en el Teatro de la Maestranza



**TALLER B: Innovación y management en las empresas de la economía social y cooperativa**

**15:00h Mesa Redonda 3: Nuevos modelos de gobernanza**

*Animador:*

D. Francisco MORENO, Vicepresidente de CEPES-Andalucía (España).

*Informes introductorios:*

- D<sup>a</sup>. Nadine RICHEZ-BATTESTI, Directora del master RRHH-Economía Social de la Universidad del Mediterráneo, Lest & D. Bernard ENJOLRAS, Director de investigaciones del Instituto para Estudios Sociales (ISF) en Oslo (Francia-Noruega), (Francia).
- Presidente de CEPES (España).

*Participantes:*

- D<sup>a</sup>. Lisa FRÖBEL, Directora de SERUS, Directora del Instituto sueco de Economía Social (SISE) (Suecia).
- D. Burhan AYKAÇ, Presidente de CIRIEC-Turquía (Turquía).
- Presidente o experto del Instituto de Trabajo de Chipre (INEK-PEO) (Chipre).

**16:30h Pausa / Café**

**16:45h Mesa Redonda 4: Nuevos productos y servicios en respuesta a las necesidades de la sociedad**

*Animador:*

D. Jan OLSSON, Comité Económico y Social Europeo (Suecia).

*Informes introductorios:*

- D<sup>a</sup>. Hélène SIMARD, Presidenta-Directora General del Conseil québécois de la coopération et de la mutualité & D<sup>a</sup>. Martine VÉZINA, Profesora de HEC, Universidad de Montreal (Canadá).
- Un interviniente portugués (\*).

*Participantes:*

- D. Carlos Alberto FARIÁS, Profesor de la Universidad Nacional de Rosario (Argentina).
- D. Mustapha BOUCHAFRA, Inspector General de la Oficina para el Desarrollo de la Cooperación (ODCo) (Marruecos).
- D<sup>a</sup>. María del Mar OSUNA, Presidenta del sector FAECTA-CMAT (cooperativas de cultura, medio ambiente y turismo) (España).

**18:30h Fin de la sesión**

**20:30h Espectáculo de Flamenco Moderno en el Teatro de la Maestranza**

tarde



**Martes, 23 de septiembre**

**TALLER C: Protección del medio ambiente y desarrollo sostenible**

**9:00h Mesa Redonda 5: Nuevos procesos de producción y desarrollo sostenible**

*Animador:*

D. Jean-Luc MARTIN, Presidente de la Sociedad Pública de gestión del agua (SPGE), Valonia, (Bélgica).

*Informes introductorios:*

- D. Claude TELLINGS, Director General de la Asociación Intermunicipal para el tratamiento y depuración de aguas residuales (AIDE), Lieja, (Bélgica).
- D. Emèrit BONO, Profesor de la Universidad de Valencia, (España).

*Participantes:*

- D. Nurettin PARILTI, Universidad de Gazi, (Turquía).
- Un interviniente italiano.
- D<sup>a</sup>. Isabel DE HARO, Secretaria General de la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta de Andalucía (España).

**10:45h** Pausa / Café

**11:00h Mesa Redonda 6: Nuevos modos de evaluación (responsabilidad social de la empresa...)**

*Animador:*

D. Leopold BEAULIEU, Presidente-Director General de *Fondaction*, (Canadá).

*Informes introductorios:*

- D. Juan José BARRERA, Dirección General de la Economía Social, del Trabajo Autónomo y Fondo Social Europeo, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (España).
- D. Wilhelm Georg HANSS, Presidente-Director General, Empresas de Transporte de Leipzig (LVB GmbH) (Alemania).

*Participantes:*

- D<sup>a</sup>. Chantal MALO, Vicepresidenta de planificación e información estratégica, Société générale de financement du Québec (SGF) (Canadá).
- D. S. LAGO (Argentina) (\*).
- D<sup>a</sup>. Isabel NICOLAU, Instituto Superior de Ciencias del Trabajo y de la Empresa (ISCTE) (Portugal).

**13:00h Sesión de presentación de comunicaciones en pósters**

**14:00h** Almuerzo de trabajo

*\* pendiente de confirmación.*

**16:00h** Asamblea general de CIRIEC Internacional (reservada a los socios)

**19:00h** Fin de la sesión

**21:00h** Cena de Gala en la Finca de los Peralta

## TALLER D: Nuevos partenariados para la prestación de servicios locales

### 9:00h Mesa Redonda 7: Redes e infraestructuras

*Animador:*

D. Jean-Claude FONTINOY, Presidente de la SNCB-Holding (compañía nacional ferroviaria de Bélgica) (Bélgica).

*Informes introductorios:*

- D. Hans-Joachim RECK, Director General, Asociación de Empresas Municipales (Vku), Presidente, Asociación Alemana de servicios públicos (BVÖD) (Alemania).

*Participantes:*

- D<sup>a</sup>. Lies LARIDON, Presidenta de INTER-REGIES (Bélgica).
- D. Hajime IMAMURA, Vicepresidente de CIRIEC-Japón, Universidad de Toyo (Japón).
- D. Christian OXONITSCH, Presidente de la Asociación de economía pública y de economía social (VÖWG), Diputado de la ciudad de Viena, jefe de grupo parlamentario (Austria).
- D<sup>a</sup>. Ana BARBEITO, Directora General de Economía Social y Emprendedores, Junta de Andalucía (España).

### 10:45h Pausa / Café

### 11:00h Mesa Redonda 8: Servicios sociales y de la salud

*Animador:*

D. Bernard ENJOLRAS, Director de investigaciones en el Instituto para Investigación Social (ISF), Oslo (Francia-Noruega).

*Informes introductorios:*

- D. Frank SCHULZ-NIESWANDT, Universidad de Colonia (Alemania).
- D. José BAREA, Profesor Emérito de la Universidad Autónoma de Madrid (España).

*Participantes:*

- D. Ludwig KASPAR, Médico jefe, Director, Departamento de Servicios de Salud Pública – En cooperación con la Unión Europea, HOSPEEM-Austria (Austria).
- D. Per-Olof JÖNSSON, Abogado, Vicepresidente de la Organización Cooperativa Internacional de la Salud (IHCO) (Suecia).
- D. Mark BASSET, jefe de la unidad “políticas públicas” de BUPA – Asociación Británica Unida de Prevención (Reino Unido) (\*).

### 13:00h Sesión de presentación de comunicaciones en pósters

### 14:00h Almuerzo de trabajo

\* pendiente de confirmación.

16:00h **SESIÓN PLENARIA: La Economía Social y los poderes públicos andaluces ante los grandes desafíos**

17:00h **Fin de la sesión**

21:00h **Cena de Gala en la Finca de los Peralta**

**Miércoles, 24 de septiembre**

# mañana

**9:30h SESIÓN PLENARIA: Cooperaciones internacionales para un desarrollo sostenible**

*Modera:*

Un interviniente español.

*Intervienen:*

- D. Ian MACPHERSON, Co-Director, Canadian Social Economy Hub (Canadá).
- D. Abdou Salam FALL, Investigador del Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN) y Presidente de la Red intercontinental para la promoción de la economía social y solidaria (RIPESS) (Senegal).
- D. Adolf MÜLLER-HELLMANN, Profesor, Director General de la Asociación Alemana de Empresas de Transporte (VDV) (Alemania).
- D. Louis MICHEL, Comisario Europeo de Desarrollo y Ayuda Humanitaria.

**10:45h** Pausa / Café

**11:15h SESIÓN PLENARIA DE CLAUSURA**

*Modera:*

D<sup>a</sup>. Leona DETIÈGE.

**Celebración del centenario de la revista *Annales de l'économie publique, sociale et coopérative***

*Intervienen:*

- D. Eric GEERKENS: *100 años de la revista Annales de l'économie publique, sociale et coopérative.*
- D<sup>a</sup>. Fabienne FECHER y D. Benoît LÉVESQUE: *Los campos de reflexión de la economía pública, social y cooperativa.*

**11:50h Clausura del Congreso**

Conclusiones generales por Bernard THIRY.

Mensaje del nuevo Presidente de CIRIEC.

Clausura del Congreso por Ana BARBEITO y José Luis MONZÓN.

**12:30h FIN DEL CONGRESO**

Cóctel conmemorativo del centenario de la revista *Annales de l'économie publique, sociale et coopérative.*

## Programa social para acompañantes

(Todas las excursiones saldrán desde el Hotel Barceló Renacimiento)

### Lunes, 22 de septiembre

#### Visita guiada a Córdoba (con almuerzo)

Tras el Acto Inaugural del 27º Congreso, que se celebrará en el Hotel Barceló Renacimiento, comenzarán a salir los autobuses hacia la ciudad de Córdoba. Se realizará una visita a la Mezquita-Catedral y al casco antiguo, ambos reconocidos por la UNESCO como patrimonio histórico de la humanidad en 1994. El almuerzo se realizará en un castillo situado en la falda de la Sierra Cordobesa, que ofrece unas vistas espléndidas de la ciudad. Por la tarde, visita al Alcázar de los Reyes Cristianos y tiempo libre (o visita panorámica). Regreso a Sevilla al Hotel Barceló, sede del congreso.



### Martes, 23 de septiembre

#### Visita guiada a Sevilla (sin almuerzo)

Los autobuses saldrán del Hotel Barceló Renacimiento, y comenzará con una panorámica en autobús que incluirá la Exposición Iberoamericana de 1929, cuyas obras transformaron profundamente Sevilla en el primer cuarto del siglo XX, el Parque de M<sup>a</sup> Luisa, que es uno de los parques más bonitos de Europa, y la Plaza de España. Posteriormente se visitará la Catedral que es uno de los monumentos más importantes de la arquitectura española. Por su monumentalidad es la mayor catedral del país. Posteriormente se realizará una visita a pie por el barrio de Santa Cruz, que es un laberíntico de calles estrechas salpicadas de plazas recoletas con olor a azahar. Al finalizar la visita los autobuses volverán al Hotel Barceló. Tiempo libre hasta la Cena de Gala.



### Sede del Congreso:

#### Hotel Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, s/n, Isla de la Cartuja. 41092 Sevilla (España)  
Telf.: +34 954 462 222  
Fax: +34 954 460 428  
e-mail: renacimiento.res@barcelo.com

### Secretaría del Congreso:

#### FUNDATOURS

Av. Ramón de Carranza 30, Local 2  
E-41011 Sevilla (España)  
Tel: +34 954 089 701/ +34 650 917 320  
Fax: +34 954 089 702  
e-mail: paulina@fundatours.com

### Idiomas oficiales del Congreso:

Español, inglés, francés y alemán, con traducción simultánea.

### Cuotas de inscripción

	Hasta el 01/06/08	A partir del 01/06/07
Congresistas	420 €	470 €
Acompañantes	285 €	320 €
Congresistas con comunicación aceptada por el Comité Científico	285 €	470 €

Fundatours remitirá un boletín de confirmación con el número de la inscripción y acusando recibo del importe.

#### La cuota de inscripción para congresistas incluye:

- Asistencia a las sesiones del Congreso.
- Cartera con documentación.
- Pausas/café.
- Recepción y cóctel de bienvenida (Reales Alcázares de Sevilla), domingo 21 de septiembre.
- Almuerzos de trabajo (Hotel Barceló Renacimiento), lunes 22 de septiembre y martes 23 de septiembre.
- Espectáculo de flamenco moderno (Teatro la Maestranza, Paseo de Cristóbal Colón, 22), lunes 22 de septiembre.
- Cena de Gala (Finca de los Peralta), martes 23 de septiembre.
- Cóctel de clausura, miércoles 24 de septiembre
- Transfers hotel – sede del congreso.

#### La cuota de inscripción para acompañantes incluye:

- Asistencia a las sesiones de inauguración y clausura del congreso.
- Excursión a Córdoba (incluye almuerzo), lunes 22 de septiembre.
- Visita panorámica por Sevilla, martes 23 de septiembre.
- Recepción y cóctel de bienvenida (Reales Alcázares de Sevilla), domingo 21 de septiembre.
- Espectáculo de flamenco moderno (Teatro la Maestranza, Paseo de Cristóbal Colón, 22), lunes 22 de septiembre.
- Cena de Gala (Finca de los Peralta), martes 23 de septiembre.
- Cóctel de clausura, miércoles 24 de septiembre
- Transfers hotel – sede del congreso.

### Programa social:

- Cóctel de bienvenida (Reales Alcázares de Sevilla), domingo 21 de septiembre.
- Espectáculo de flamenco moderno (Teatro la Maestranza, Paseo de Cristóbal Colón, 22), lunes 22 de septiembre.
- Cena de Gala (Finca de los Peralta), martes 23 de septiembre.
- Cóctel de clausura, miércoles 24 de septiembre.

### Condiciones de inscripción y reserva de alojamiento:

La inscripción sólo será válida tras la recepción del boletín de inscripción debidamente cumplimentado y el pago correspondiente.

Recomendamos realizar la reserva de hotel junto con la inscripción al congreso antes del 20 de julio. A partir de esta fecha no está garantizada la disponibilidad de habitación de hotel.

Fundatours le confirmará su reserva de hotel enviándole un fax o e-mail con el nombre y dirección del hotel asignado.

La reserva de alojamiento debe pagarse junto a la cuota de inscripción. La reserva de hotel sólo estará garantizada una vez sea efectivo el pago de la estancia completa.

En caso de no presentación en el hotel, los gastos serán el 100% de la reserva.

### Cambios, cancelaciones y sustituciones:

Los cambios, cancelaciones o sustituciones respecto a la inscripción y alojamiento deben ser notificados por escrito a FUNDATOURS.

Las devoluciones se harán una vez finalizado el congreso de la manera siguiente:

### Condiciones de cancelación:

- Antes del 20 de julio de 2008, sin penalización.
- Desde el 21 de julio hasta el 10 de agosto de 2008: 50% de la cantidad total (incluido tanto la cuota de inscripción como el alojamiento).
- A partir del 11 de agosto de 2008: 100% de la cantidad total (incluido tanto la cuota de inscripción como el alojamiento).

Las condiciones de inscripción y cancelación son válidas también para las excursiones post-congreso.

### Métodos de pago:

- Tarjeta de crédito (Visa, Amex, Mastercard).
- Transferencia bancaria.

### Web del Congreso:

[www.congresociriec.es](http://www.congresociriec.es)

En este portal encontrará usted informaciones y noticias del Congreso permanentemente actualizadas.

## Hoteles

Se propone a los congresistas la reserva en los siguientes hoteles:

### Hotel ★★★★★

#### Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, s/n. Sevilla

Es considerado como el *Guggenheim* de los hoteles debido a su original arquitectura: 3 edificios circulares rodeados de jardines y con vistas al río Guadalquivir. Es recomendable para viajes de turismo por su cercanía a los principales lugares de interés y de ocio.

DUI	DOBLE
148,73 €	170,13 €

*Los precios incluyen el desayuno y el IVA.*

### Hotel ★★★★★

#### Silken Al-Ándalus

Av. De la Palmera, s/n. Sevilla

De moderna arquitectura, cuenta con unos espacios sorprendentes por su amplitud, luminosidad y elegancia. Está bien comunicado con los principales accesos de la ciudad, ubicado a tan sólo 10 minutos del centro histórico de Sevilla y bien conectado con la estación del AVE y a 10 minutos del aeropuerto.

DUI	DOBLE
123,05 €	133,75 €

*Los precios incluyen el desayuno y el IVA.*

### Hotel ★★★★★

#### Tryp Macarena

San Juan de Ribera, 2. Sevilla

Se encuentra situado junto al río Guadalquivir. Su cercanía al centro histórico de la ciudad de Sevilla, a la isla de la Cartuja y al aeropuerto lo convierten en un establecimiento ideal para sus visitas turísticas.

DUI	DOBLE
128,40 €	144,45 €

*Los precios incluyen el desayuno y el IVA.*

### Hotel ★★★

#### NH Plaza de Armas

Marqués de Parada, s/n. Sevilla

Está situado en el centro de Sevilla frente al Recinto Ferial de la Exposición Universal de 1992. Su decoración moderna y funcional hará que se encuentre en un hotel diferente. De calidad inmejorable, está pensado para ofrecerle todas las comodidades y servicios de un gran hotel.

DUI	DOBLE
119,84 €	134,82 €

*Los precios incluyen el desayuno y el IVA.*



## Excursiones postcongreso

Se podrán realizar a partir del día 23 de septiembre.

### Ruta de la Tapa:

Con una cuidadosa selección de establecimientos típicos del tapeo de los pueblos y ciudades en los que se desee desarrollar, pretendemos mostrar cómo es nuestra cultura a través de lugares pintorescos, barrios con encanto, gentes de nuestra tierra y por supuesto una variedad de tapas excelente, huyendo de los lugares modernos o excesivamente turísticos.

60 € p/pers.

Grupo mínimo: 30 pax

### Visita Bodegas Góngora:

Consta de recepción y bienvenida al grupo, charla histórico-técnica-cultural sobre el Aljarafe con todas sus connotaciones.

A continuación pasamos a la Bodega de 1.682, con explicación sobre la elaboración de los vinos y más concretamente sobre el Vino Fino elaborado según el sistema de Criaderas y Soleras.

Visita al **Lagar del S. XVI**, donde pueden contemplar la Prensa denominada **Viga de Husillo y Quintal**, Esta Viga existe desde el año 1.574, y está declarada Bien de Interés Cultural por la Junta de Andalucía con categoría de Monumento.

Incluye cata de cuatro vinos diferentes: Fino Pata de Hierro, Amontillado Muy Viejo Góngora, con 25 años de crianza y envejecimiento, Solera 1.840 (Medium), y Pedro Ximénez Dulce, y aperitivo.

50 € p/pers.

Grupo mínimo: 50 pax

### Crucero Nocturno Río Guadalquivir:

Disfrute de una espléndida cena mientras descubren el río Guadalquivir: río grande y milenar, río romántico y legendario, el río de los conquistadores de América, el único río navegable de España. Incluye cena tipo cocktail.

70 € p/pers.

Grupo mínimo: 30 pax





CIRIEC-Spain and CIRIEC-International invite you to the **27th International Congress of CIRIEC** which will be held from 22 to 24 September 2008 in Sevilla (Spain).

**CIRIEC-International (the International Centre of Research and Information on the Public, Social and Cooperative Economy)** is an international, non-governmental scientific organisation which brings together enterprises and organizations of the social economy (co-operatives, mutual societies and non-profit organizations) and of the public sector, as well as people interested in these fields. The aims of this organisation, which was founded in 1947, include promoting international exchanges between the different types of enterprise that are oriented towards serving the collective or general interest and between the world of business people and the scientific world.

**CIRIEC-Spain**, founded in 1986, is a non-profit scientific association that researches the field of public, social and cooperative economics. It is based at the University of Valencia and brings together social economy researchers from 25 Spanish Universities as well as the main social economy sector organizations in Spain.

CIRIEC has chosen "***Innovation and Management. Answers to the great challenges of public, social economy and cooperative enterprises***", as the general topic of its 27th Congress. Public, social and cooperative enterprises find themselves impelled to reconcile their specific values and missions with the requirements of efficient, profitable management. The confrontation between these two logics constitutes a factor for innovation, as does, more globally, the diversity of the economic agents and their objectives.

The work of the 27th Congress will address how public, social and cooperative businesses respond to these challenges, innovating and administering change. The challenges to be overcome are many: an increasingly competitive economic environment, constant pressure to abandon the specific features that characterise the management and corporate government methods of these forms of enterprise,

responses to new needs, technological changes, the need to take sustainable development into consideration, etc. The answers of public, social and cooperative enterprises to these challenges require strong participation in the knowledge economy and in all the different dimensions of innovation, including innovation in products, in markets, in processes, social innovation and organisational innovation.

We trust that this interesting subject-matter and the opportunity to take part in an international debate with representatives of the political, economic and social spheres and experts from the universities and, particularly, to hear Dr Joseph Stiglitz, winner of the Nobel Prize for Economics, will encourage you to join us in Sevilla.

José Luis Monzón  
*President*  
*CIRIEC-Spain*

Leona Detiège  
*President*  
*CIRIEC International*

Bernard Thiry  
*General Director*  
*CIRIEC International*

### Sunday, September 21

9.00 p.m. **Reception and welcome cocktail at the Reales Alcázares of Sevilla**

### Monday, September 22

9.30 a.m. **PLENARY OPENING SESSION**

Welcome: Alfredo SÁNCHEZ MONTESEIRÍN, Mayor of Sevilla.

Antonio ROMERO, President of CEPES-Andalucía.

José Luis MONZÓN, President of CIRIEC-España.

Leona DETIÈGE, President of CIRIEC.

A European Commissioner.

Manuel CHAVES, President of the Andalusian Government.

José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO, President of the Spanish Government (\*).

H.M. the King (\*).

10.45 a.m. Coffee-break

11.00 a.m. **PLENARY SESSION: *Innovation and management***

*Presidency:*

Leona DETIÈGE, President of CIRIEC.

*Participants:*

- Ángel GARIJO GÁLVEZ, Secretary General for innovation, Council of innovation, science and business, Andalusian Government (Spain).

- A European Commissioner.

- Joseph STIGLITZ, Professor, University of Columbia (USA), Nobel Prize of Economics.

1.00 p.m. Lunch

\* to be confirmed.

morning

Monday, September 22

afternoon

**WORKSHOP A: Innovation and management in public enterprises and public service enterprises**

**3.00 p.m. Round Table 1: New modes of governance**

*Moderator:*

Jaques FOURNIER, Honorary State Councillor, Honorary President of SNCF, Honorary President of Gaz de France (France).

*Introduction:*

- Erich HAIDER, Deputy Vice-Governor, Land of Upper Austria (Austria).
- Eiji SHIOMI, Professor, Chuo University, President of CIRIEC-Japan (Japan).

*Participants:*

- Anne-Marie PERRET, President, European Federation of Public Service Unions (EPSU) (France).
- Walter MATOS DE OLIVEIRA JUNIOR, Expert Member, Instituto Recôncavo de Tecnologia (Brazil).
- Claudio DE VINCENTI, Professor, "La Sapienza" University of Rome, Economic Counsellor of the Vice-Minister of Finances and Health (Italy).

**4.30 p.m.** Coffee-break

**4.45 p.m. Round Table 2: New products and new services to answer the needs of societies**

*Moderator:*

Avner BEN-NER, Professor, Industrial Relations Center, University of Minnesota (USA).

*Introduction:*

- Aurelio MARTÍNEZ ESTÉVEZ, President, Instituto de Crédito Oficial (Spain).
- Andrzej MALINOWSKI, President, Confederation of Polish Employers (KPP) (Poland).

*Participants:*

- Munenori NOMURA, Professor, Kwansei Gakuin University, Vice-president of CIRIEC-Japan (Japan).
- Marie-Christine COTTIN, Delegate "Accessibility", French National Railway Corporation (SNCF) (France).
- Nevzat AYPEK, Professor, Gazi University, President of the Turkish Cooperative Association (Turkey).

**6.30 p.m. End of the session**

**8.30 p.m. Modern flamenco show (Teatro de la Maestranza)**



**WORKSHOP B: Innovation and management in social and co-operative economy enterprises**

**3.00 p.m. Round Table 3: New modes of governance**

*Moderator:*

Francisco MORENO, Vice-President, CEPES-Andalucía (Spain).

*Introduction:*

- Nadine RICHEZ-BATTESTI, Director of the HR-Social economy master, Université de la Méditerranée - LEST (France) & Bernard ENJOLRAS, Director of research, Institute for Social Research (ISF) in Oslo (France-Norway).
- President of CEPES (Spain).

*Participants:*

- Lisa FRÖBEL, Director of SERUS Ek. För, Director of the Swedish Institute for Social Economy (SISE) (Sweden).
- Burhan AYKAÇ, President of CIRIEC-Turkey (Turkey).
- The president or an expert from the Cyprus Labour Institute (INEK-PEO) (Cyprus).

**4.30 p.m.** Coffee-break

**4.45 p.m. Round Table 4: New products and new services to answer the needs of societies**

*Moderator:*

Jan OLSSON, Member of the European Economic and Social Committee (EESC) (Sweden).

*Introduction:*

- Hélène SIMARD, President and CEO of the Conseil québécois de la coopération et de la mutualité & Martine VÉZINA, Associate professor, École des Hautes Études Commerciales (HEC), University of Montreal (Canada).
- A Portuguese speaker (\*).

*Participants:*

- Carlos Alberto FARIÁS, Professor, National University of Rosario (Argentina).
- Mustapha BOUCHAFRA, General Manager, Cooperation Development Office (ODCo) (Morocco).
- María del Mar OSUNA, President of the CMAT sector (cultural, environmental and tourist cooperatives), Andalusian federation of workers' cooperatives (Faecta) (Spain).

**6.30 p.m. End of the session**

**8.30 p.m. Modern flamenco show (Teatro de la Maestranza)**



**Tuesday, September 23**

**WORKSHOP C: Protection of the environment and sustainable development**

**9.00 a.m. Round Table 5: New production processes**

*Moderator:*

Jean-Luc MARTIN, President, Public Society of Water Management (SPGE) in Wallonia (Belgium).

*Introduction:*

- Claude TELLINGS, General Director, Inter-municipal Association for Waste Water Treatment (AIDE) in the Province of Liège (Belgium).
- Emèrit BONO, Professor, University of Valencia (Spain).

*Participants:*

- Nurettin PARILTI, Professor, Gazi University (Turkey).
- An Italian speaker.
- Isabel DE HARO, Secretary General, Council of innovation, science and business, Andalusian Government (Spain).

10.45 a.m. Coffee-break

**11.00 a.m. Round Table 6: New evaluation modes (corporate societal responsibility, ...)**

*Moderator:*

Léopold BEAULIEU, President of CIRIEC-Canada, President and CEO of *Fondaction CSN* (Canada).

*Introduction:*

- Juan José BARRERA, General Director for Social Economy, Self-employment and the European Social Fund, Ministry of Labour and Social Affairs (Spain).
- Wilhelm Georg HANSS, President and CEO, Transport Company of Leipzig (LVB GmbH) (Germany).

*Participants:*

- Chantal MALO, Vice-President, Corporate Planning and Strategic Information, Société générale de financement du Québec (Canada).
- S. LAGO (Argentina) (\*).
- Isabel NICOLAU, Professor, Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa (ISCTE) (Portugal).

1.00 p.m. **Papers presentation in poster format**

2.00 p.m. Lunch

*\* to be confirmed.*

afternoon

4.00 p.m. General Assembly of CIRIEC International (members only)

7.00 p.m. **End of the session**

9.00 p.m. **Gala Dinner at the Finca de los Peralta**



## WORKSHOP D: New partnerships in the provision of local services

### 9.00 a.m. Round Table 7: Networks and infrastructures

*Moderator:*

Jean-Claude FONTINOY, President, SNCB-Holding (Belgian National Railway Corporation) (Belgium).

*Introduction:*

- Hans-Joachim RECK, General Director of the Association of Municipal Enterprises (Vku), President of the German Association of Public Services (BVÖD) (Germany).

*Participants:*

- Lies LARIDON, President, INTER-REGIES (Belgium).
- Hajime IMAMURA, Professor at Toyo University (Tokyo), Vice-President of CIRIEC-Japan (Japan).
- Christian OXONITSCH, President of the Austrian association of public and social economy (VÖWG), Member of Parliament and Group leader, Land of Vienna (Austria).
- Ana BARBEITO, General Director for Social Economy and Entrepreneurs, Andalusian Government (Spain).

10.45 a.m. Coffee-break

### 11.00 a.m. Round Table 8: Social and health services

*Moderator:*

Bernard ENJOLRAS, Director of research, Institute for Social Research (ISF) of Oslo (France-Norway).

*Introduction:*

- Frank SCHULZ-NIESWANDT, Professor, University of Cologne (Germany)
- José BAREA, Former State Secretary, Professor, Autonomous University of Madrid (Spain).

*Participants:*

- Ludwig KASPAR, Head Doctor, Director, Department of Vienna Public Health Services – Cooperation with the European Union, HOSPEEM-Austria (Austria).
- Per-Olof JÖNSSON, Lawyer, Vice-President of the International Health Co-operative Organisation (IHCO) (Sweden).
- Mark BASSET, Head Public Policy, British United Provident Association (BUPA) (UK) (\*).

1.00 p.m. Papers presentation in poster format

2.00 p.m. Lunch

\* to be confirmed.

4.00 p.m. **INFORMATIVE PLENARY SESSION: Social economy and Andalusian public authorities on the major challenges**

5.00 p.m. **End of the session**

9.00 p.m. **Gala Dinner at the Finca de los Peralta**

**Wednesday, September 24**

morning

**9.30 a.m. PLENARY SESSION: *International cooperations towards sustainable development***

*Presidency:*

A Spanish speaker.

*Participants:*

- Ian MACPHERSON, Co-Director of Canadian Social Economy Hub (Canada).
- Abdou Salam FALL, Researcher at the Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN) and President of the Intercontinental Network for the Promotion of the Social Solidarity Economy (INPSSE) (Senegal).
- Adolf MÜLLER-HELLMANN, Professor, General Director of the German Association of Transport Companies (VDV) (Germany).
- Louis MICHEL, European Commissioner for Development and Humanitarian Aid.

**10.45 a.m.** Coffee-break

**11.15 a.m. OFFICIAL CLOSING SESSION**

*Presidency:*

Leona DETIÈGE.

**Celebration of the *Annals of Public and Cooperative Economics* centenary**

*Participants:*

- Eric GEERKENS: *100 years of the review Annals of Public and Cooperative Economics.*
- Fabienne FECHER & Benoît LÉVESQUE: *Reflection spheres of the public, social and cooperative economy.*

**11.50 a.m. Closure of the congress**

General conclusions by Bernard THIRY.

Address by the new CIRIEC President.

Closure of the congress by Ana BARBEITO and José Luis MONZÓN.

**12.30 p.m. END OF THE CONGRESS**

Cocktail for the *Annals of Public and Cooperative Economics'* centenary.

## Tour Programme for accompanying persons

(All excursions depart from the Barceló Renacimiento Hotel)

### Monday, September 22

#### Guided tour of Córdoba (with lunch)

After the opening of the 27th Congress, the buses will begin to leave the Hotel Barceló Renacimiento for one of the most-visited Spanish cities: Córdoba. A visit to the Mosque-Cathedral and the old city, to which UNESCO extended recognition as a World Heritage Site in 1994, will be followed by lunch in a castle on a mountainside in the Córdoba range, with superb views over the city. The afternoon has a tour of the Alcázar de los Reyes Cristianos palace and free time (or a panoramic tour) before returning to the Congress venue, the Hotel Barceló in Sevilla.



### Tuesday, September 23

#### Guided tour of Sevilla (without lunch)

The buses will leave from the Hotel Barceló Renacimiento for a panoramic tour, including the site of the 1929 Iberoamerican Exhibition that transformed Sevilla so profoundly during the first quarter of the 20th century: the Parque María Luisa, one of the prettiest city parks in Europe, and the Plaza de España. This will be followed by a visit to the Cathedral, which is counted among the major works of Spanish architecture and is the largest cathedral in Spain. The Santa Cruz neighbourhood, a labyrinth of narrow streets and secluded squares scented with orange blossom, will be visited on foot. At the end of the tour, the buses will return to the Hotel Barceló. Free time until the Gala Dinner.



## Practical information

### Address of the Congress:

#### Hotel Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, s/n, Isla de la Cartuja. 41092 Sevilla (Spain)  
Telf.: +34 954 462 222  
Fax: +34 954 460 428  
e-mail: renacimiento.res@barcelo.com

### Organizing Secretariat:

#### FUNDATOURS

Av. Ramón de Carranza 30, Local 2  
E-41011 Sevilla (Spain)  
Tel: +34 954 089 701/ +34 650 917 320  
Fax: +34 954 089 702  
e-mail: paulina@fundatours.com

### Languages:

Spanish, English, French and German, with simultaneous interpretation.

### Registration fees:

	By 01/06/08	After 01/06/07
Participants	420 €	470 €
Accompanying person	285 €	320 €
Participants with accepted paper	285 €	470 €

Fundatours will confirm each personal registration and payment by sending to each attendee a written confirmation.

#### Registration fees for participants includes:

- Attendance to Scientific Sessions.
- Congress kit.
- Coffe-breaks.
- Reception and welcome Cocktail (Reales Alcázares de Sevilla), Sunday September 21st.
- Work Lunch (Barceló Renacimiento Hotel), Monday September 22nd and Tuesday September 23rd.
- Modern Flamenco Show (Maestranza Theatre, Paseo de Cristóbal Colón, 22), Monday September 22nd.
- Gala Dinner (Finca de los Peralta), Tuesday September 23rd.
- Closing Cocktail, Wednesday September 24th.
- Transfers to Barceló Hotel.

#### Registration fees for companions includes:

- Attendance to the Inaguration and Closing sessions of the Congress.
- Cordoba Sightseeing (Lunch included), Monday September 22nd.
- Sevilla Sightseeing, Tuesday September 23rd (without lunch).
- Reception and welcome Cocktail (Reales Alcázares de Sevilla), Sunday September 21st.
- Modern Flamenco Show (Maestranza Theatre, Paseo de Cristóbal Colón, 22), Monday September 22nd.
- Gala Dinner (Finca de los Peralta), Tuesday September 23rd.
- Closing Cocktail, Wednesday September 24th
- Transfers to Barceló Hotel.

### Social Programme:

- Welcome Cocktail (Reales Alcázares de Sevilla), Sunday September 21st.
- Modern Flamenco Show (Maestranza Theatre), Monday September 22nd.
- Gala Dinner (Finca de los Peralta), Tuesday September 23rd.
- Closing Cocktail, Wednesday September 24th.

### Registration and accommodation policy:

Your registration will only be valid after reception of the filled registration form and payment.

We highly recommend to proceed with your hotel reservation together with your registration to the Congress before July 20, 2008. After this date, the availability of hotel rooms cannot be ensured.

Fundatours will confirm your reservation by sending you a letter of fax with the name and address of the assigned hotel.

Accommodation must be paid together with registration fee. The hotel reservation will be guaranteed only after the payment of your full stay.

In case of no-show at the hotel, the total stay will be invoiced to you.

### Cancellations, changes and replacements:

Cancellations, changes and replacements related to registration and accommodation must be notified in writing to FUNDATOURS.

Refunds shall be made only at the end of the Congress as follows:

### Cancellation fees:

- Before July 20, 2008: no penalty.
- From July 21, 2008 to August 10, 2008: 50% of the total amount (including registration and accommodation).
- From August 11, 2008: 100% of the total amount (including registration and accommodation).

The registration and cancellation policy is also valid for post congress excursions.

### Means of payment:

- Credit Card (Visa, Amex, Mastercard).
- Bank transfer.

### Congress Website: [www.congresociriec.es](http://www.congresociriec.es)

In that site you will find updated information and news about the Congress.

## Hotels

Congress members may wish to book accommodation at the following hotels:

### Hotel ★★★★★

#### Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, s/n. Sevilla

It is considered as the *Guggenheim* of the hotels because of its original architecture: 3 circular buildings surrounded by gardens and views to the river Guadalquivir. Close to the main places of interest and leisure, it is the perfect place for your holidays.

SINGLE	DOUBLE
148,73 €	170,13 €

*Rates include breakfast and VAT.*

### Hotel ★★★★★

#### Silken Al-Ándalus

Av. De la Palmera, s/n. Sevilla

Of modern architecture, it has some places that will delight you with their sheer spaciousness, light and elegance. The hotel, well placed for transport and the main city accessways, is only 10 minutes away from the historic centre of Sevilla and with good transport links to the AVE (high speed train) station, and 10 minutes from the airport.

SINGLE	DOUBLE
123,05 €	133,75 €

*Rates include breakfast and VAT.*

### Hotel ★★★★★

#### Tryp Macarena

San Juan de Ribera, 2. Sevilla

Located right alongside the Guadalquivir river, its proximity to the historical city center of Sevilla, the isle of la Cartuja and the airport make it the ideal place to stay on your leisure trips to the city as well as your business trips.

SINGLE	DOUBLE
128,40 €	144,45 €

*Rates include breakfast and VAT.*

### Hotel ★★★

#### NH Plaza de Armas

Marqués de Parada, s/n. Sevilla

Located in the centre of Sevilla in front of the Universal World Fair of 1992, just 10 minutes walk from the old city centre. Its modern and functional decoration creates the feel of a different hotel. The hotel of superb quality offers all the services and facilities of a great hotel.

SINGLE	DOUBLE
119,84 €	134,82 €

*Rates include breakfast and VAT.*

## After-Congress Tours

Available from 23 September.

english

### Tapas Route:

A select choice of typical tapas bars in the desired towns and cities aims to present the Andalusian way of life through tapas and through picturesque spots, charming neighbourhoods and local people, tasting an excellent variety of these small dishes and avoiding modern or excessively tourist-oriented places.

60 € p/pers.

Group of minimum 30 persons

### Visit to Bodegas Góngora:

The group is received and welcomed with a historical, technical and cultural talk on the Aljarafe area and its many connotations.

The next stop is the a 1682 wine cellar, with an explanation of how the wines are made, particularly the Fino wines made by the criaderas y soleras system of dynamic ageing.

The 16th century **Lagar** or pressing room contains the **Viga de Husillo y Quintal**, a screw press operated by a huge lever. It dates back to 1574 and the Regional Government of Andalusia has declared it an Asset of Cultural Interest classed as a Monument.

The visit includes a tasting of four different wines: Fino Pata de Hierro, Amontillado Muy Viejo Góngora (with 25 years of ageing), Solera 1840 (Medium) and a sweet Pedro Ximénez, and snacks.

50 € p/pers.

Group of minimum 50 persons

### Night-time cruise on the River Guadalquivir:

Enjoy a splendid supper while discovering the Guadalquivir, the great, ageless, romantic and legendary river, the river of the conquistadores who went to America and the only navigable river in Spain. Includes cocktail-buffet type supper.

70 € p/pers.

Group of minimum 30 persons







Le CIRIEC-Espagne et le CIRIEC International vous invitent au **27<sup>e</sup> congrès international du CIRIEC** du lundi 22 au mercredi 24 septembre 2008 à Séville, Espagne.

**Le Centre international de recherches et d'information sur l'économie publique, sociale et coopérative (CIRIEC)** est une organisation scientifique internationale non gouvernementale qui regroupe des entreprises et des organisations de l'économie sociale (coopératives, mutuelles et organisations à but non lucratif) et du secteur public ainsi que des personnes intéressées par ces champs d'activité. Cette organisation, fondée en 1947, s'efforce de promouvoir des échanges internationaux entre les divers types d'entreprises orientées vers l'intérêt collectif ou l'intérêt général et entre le monde de la pratique et les milieux scientifiques.

Le **CIRIEC-Espagne**, créé en 1986, est une organisation sans but lucratif dont l'objet est la recherche et l'information sur l'économie sociale, coopérative et l'économie publique. Son siège se trouve à l'Université de Valencia (Espagne). Elle regroupe des chercheurs spécialistes en économie sociale et coopératives provenant de 25 universités espagnoles ainsi que les principales organisations représentatives de l'économie sociale espagnole.

Pour son 27<sup>e</sup> congrès, le CIRIEC a choisi le thème "***Innovation et Management : les réponses aux grands défis des entreprises de l'économie publique, sociale et coopérative***". Les entreprises publiques, sociales et coopératives sont amenées à devoir concilier leurs valeurs et missions spécifiques avec les contraintes d'un management efficace et rentable. La confrontation de ces deux logiques est facteur d'innovation, de même que l'est, plus globalement, la diversité des acteurs économiques et de leurs objectifs.

Les travaux du 27<sup>ème</sup> congrès porteront sur la façon concrète dont les entreprises publiques, sociales et coopératives relèvent les défis qui se posent à elles en innovant et en gérant le changement. Les défis à relever sont multiples : environnement de

plus en plus concurrentiel, pression à la banalisation des modes de gestion et de gouvernement d'entreprise, réponses à des nouveaux besoins, mutations technologiques, nécessaire prise en compte du développement durable, ... Les réponses des entreprises publiques, sociales et coopératives à ces défis passent par une participation forte à l'économie de la connaissance et à l'ensemble des dimensions de l'innovation : innovation dans les produits, dans les marchés, dans les processus, innovation sociale, innovation organisationnelle, ...

Nous espérons que l'intérêt du sujet et l'opportunité de participer à un débat international avec des représentants des milieux politiques, économiques et sociaux et des experts universitaires vous inciteront à nous rejoindre à Séville, pour y entendre notamment Joseph Stiglitz, Prix Nobel d'Economie.

José Luis Monzón  
*Président*  
*CIRIEC-Espagne*

Leona Detiège  
*Présidente*  
*CIRIEC International*

Bernard Thiry  
*Directeur Général*  
*CIRIEC International*

### Dimanche, 21 septembre

21:00h **Réception et cocktail de bienvenue aux Reales Alcázares de Séville**

### Lundi, 22 septembre

9:30h **SÉANCE PLÉNIÈRE D'OUVERTURE**

Accueil : Alfredo SÁNCHEZ MONTESEIRÍN, Maire de Séville.  
Antonio ROMERO, Président du CEPES-Andalousie.  
José Luis MONZÓN, Président du CIRIEC-España.  
Leona DETIÈGE, Présidente du CIRIEC.  
Un Commissaire européen.  
Manuel CHAVES, Président du Gouvernement andalou.

Président du Gouvernement espagnol, José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO (\*).  
S.M. Le Roi (\*).

10:45h Pause-café

11:00h **SÉANCE PLENIÈRE: *Innovation et management***

*Présidence :*

Leona DETIÈGE, Présidente du CIRIEC.

*Participants :*

- Ángel GARIJO GÁLVEZ, Secrétaire Général à l'innovation du Conseil pour l'innovation, la science et l'entreprise, Gouvernement andalou (Espagne).
- Un Commissaire européen.
- Joseph STIGLITZ, Prix Nobel d'économie, Professeur à l'université de Columbia (USA).

13:00h Déjeuner

\* à confirmer.

matinée

français

Lundi, 22 septembre

# après-midi

## **ATELIER A : Innovation et management dans les entreprises publiques et les entreprises de service public**

### **15:00h Table Ronde 1: Nouveaux modes de gouvernance**

*Animateur :*

Jacques FOURNIER, Conseiller d'État Honoraire, Président d'honneur de la SNCF, Président d'honneur de Gaz de France (France).

*Introduction :*

- Erich HAIDER, Vice-gouverneur adjoint, Land de Haute-Autriche (Autriche).
- Eiji SHIOMI, Professeur à l'université Chuo, Président du CIRIEC-Japon (Japon).

*Participants :*

- Anne-Marie PERRET, Présidente, Fédération Syndicale Européenne des Services Publics (FSESP) (France).
- Walter MATOS DE OLIVEIRA JUNIOR, Membre expert, Instituto Recôncavo de Tecnologia (Brésil).
- Claudio DE VINCENTI, Professeur, université "La Sapienza" de Rome, Conseiller économique du Vice-ministre des Finances et de la Santé (Italie).

### **16:30h** Pause-café

### **16:45h Table Ronde 2 : Nouveaux produits et services en réponse aux besoins de la société**

*Animateur :*

Avner BEN-NER, Professeur, Industrial Relations Center, université du Minnesota (USA).

*Introduction :*

- Aurelio MARTÍNEZ ESTÉVEZ, Président, Instituto de Crédito Oficial (Espagne).
- Andrzej MALINOWSKI, Président, Confédération des Employeurs polonais (KPP) (Pologne).

*Participants :*

- Munenori NOMURA, Professeur à l'université de Kwansai Gakuin, Vice-Président du CIRIEC-Japon (Japon).
- Marie-Christine COTTIN, Déléguée à l'Accessibilité, Société nationale des chemins de fer français (SNCF) (France).
- Nevzat AYPEK, Professeur à l'université de Gazi, Président de l'Association Coopérative de Turquie (Turquie).

### **18:30h** Fin de la séance

### **20:30h** Spectacle de flamenco moderne (Teatro de la Maestranza)



**ATELIER B : Innovation et management dans les entreprises d'économie sociale et coopérative**

**15:00h Table Ronde 3 : Nouveaux modes de gouvernance**

*Animateur :*

Francisco MORENO, Vice-Président, CEPES-Andalucia (Espagne).

*Introduction :*

- Nadine RICHEZ-BATTESTI, Directrice du master RH-Economie sociale, université de la Méditerranée et LEST (France) & Bernard ENJOLRAS, Directeur de recherches, Institute for Social Research (ISF) à Oslo (France-Norvège).
- Président du CEPES (Espagne).

*Participants :*

- Lisa FRÖBEL, Directrice du SERUS Ek. För, Directrice de l'Institut suédois d'économie sociale (SISE) (Suède).
- Burhan AYKAÇ, Président, CIRIEC-Turquie (Turquie).
- Le président ou un expert de l'Institut chypriote du Travail (INEK-PEO) (Chypre).

**16:30h** Pause-café

**16:45h Table Ronde 4 : Nouveaux produits et services en réponse aux besoins de la société**

*Animateur :*

Jan OLSSON, Membre du Comité Économique et Social Européen (CESE) (Suède).

*Introduction :*

- Hélène SIMARD, Présidente-directrice générale, Conseil québécois de la coopération et de la mutualité & Martine VÉZINA, Professeure agrégée, École des Hautes Études Commerciales (HEC), université de Montréal (Canada).
- Un intervenant portugais (\*).

*Participants :*

- Carlos Alberto FARÍAS, Professeur, université nationale de Rosario (Argentine).
- Mustapha BOUCHAFRA, Inspecteur général, Office de Développement de la Coopération (ODCo) (Maroc).
- María del Mar OSUNA, Présidente du secteur CMAT (coopératives culturelles, environnementales et touristiques), Fédération andalouse des coopératives de travail associé (FAECTA) (Espagne).

**18:30h** Fin de la séance

**20:30h** Spectacle de flamenco moderne (Teatro de la Maestranza)



**Mardi, 23 septembre****ATELIER C : Protection de l'environnement et développement durable****9:00h Table Ronde 5 : Nouveaux processus de production***Animateur :*

Jean-Luc MARTIN, Président, Société Publique de Gestion de l'Eau (SPGE) en Wallonie (Belgique).

*Introduction :*

- Claude TELLINGS, Directeur général, Association intercommunale pour le Démergement et l'Épuration (AIDE) en Province de Liège (Belgique).
- Emèrit BONO, Professeur, université de Valence (Espagne).

*Participants :*

- Nurettin PARILTI, Professeur, université de Gazi (Turquie).
- Un intervenant italien.
- Isabel DE HARO, Secrétaire général, Conseil pour l'innovation, la science et l'entreprise, Gouvernement andalou (Espagne).

**10:45h** Pause-café**11:00h Table Ronde 6 : Nouveaux modes d'évaluation (responsabilité sociétale de l'entreprise,...)***Animateur :*

Léopold BEAULIEU, Président du CIRIEC-Canada, Président-directeur général de Fondation CSN (Canada).

*Introduction :*

- Juan José BARRERA, Directeur général de l'Économie sociale, des Professions libérales et du Fonds Social Européen, Ministère du Travail et des Affaires sociales (Espagne).
- Wilhelm Georg HANSS, Président-directeur général, Entreprises de Transport de Leipzig (LVB GmbH) (Allemagne).

*Participants :*

- Chantal MALO, Vice-présidente, Planification et information stratégique, Société générale de financement du Québec (Canada).
- S. LAGO (Argentine) (\*).
- Isabel NICOLAU, Professeur, Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa (ISCTE) (Portugal).

**13:00h Séance de présentation des communications sous forme d'affiches****14:00h** Déjeuner

\* à confirmer.

## après-midi

**16:00h** Assemblée générale du CIRIEC International (réservée aux membres)**19:00h** Fin de la séance**21:00h** Dîner de gala Finca de los Peralta

## ATELIER D : Nouveaux partenariats dans la fourniture des services locaux

### 9:00h Table Ronde 7 : Réseaux et infrastructures

*Animateur :*

Jean-Claude FONTINOY, Président, SNCB-Holding (Société nationale des chemins de fer belges) (Belgique).

*Introduction :*

- Hans-Joachim RECK, Directeur général de l'Association des entreprises communales (Vku), Président de l'Association allemande des services publics (BVÖD) (Allemagne).

*Participants :*

- Lies LARIDON, Présidente, INTER-REGIES (Belgique).
- Hajime IMAMURA, Professeur à l'université de Toyo (Tokyo), Vice-Président du CIRIEC-Japon (Japon).
- Christian OXONITSCH, Président de l'Association autrichienne de l'économie publique et de l'économie sociale (VÖWG), Député du Land de Vienne, chef de groupe parlementaire (Autriche).
- Ana BARBEITO, Directrice générale de l'Economie sociale et des Entrepreneurs, Gouvernement andalou (Espagne).

### 10:45h Pause-café

### 11:00h Table Ronde 8 : Services sociaux et de santé

*Animateur :*

Bernard ENJOLRAS, Directeur de recherches, Institute for Social Research (ISF) à Oslo (France-Norvège).

*Introduction :*

- Frank SCHULZ-NIESWANDT, Professeur, université de Cologne (Allemagne).
- José BAREA, Ancien Secrétaire d'État et Professeur Émérite à l'université Autonome de Madrid (Espagne).

*Participants :*

- Ludwig KASPAR, Médecin-chef, Directeur, Département des Services de santé de Vienne – Coopération avec l'Union européenne, HOSPEEM-Autriche (Autriche).
- Per-Olof JÖNSSON, Avocat, Vice-Président de l'Organisation coopérative internationale de la Santé (IHCO) (Suède).
- Mark BASSET, Chef d'Unité «Politique publique», British United Provident Association (BUPA) (Royaume-Uni) (\*).

### 13:00h Séance de présentation des communications sous forme d'affiches

### 14:00h Déjeuner

\* à confirmer.

### 16:00h SÉANCE PLÉNIÈRE INFORMATIVE : L'économie sociale et les pouvoirs publics andalous face aux grands défis

### 17:00h Fin de la séance

### 21:00h Dîner de gala Finca de los Peralta

**Mercredi, 24 septembre**

# matinée

**9:30h SÉANCE PLÉNIÈRE : *Coopérations internationales pour un développement durable***

*Présidence :*

Un espagnol.

*Participants :*

- Ian MACPHERSON, Co-Directeur, Centre canadien d'économie sociale (Canada).
- Abdou Salam FALL, Chercheur à l'Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN) et Président du Réseau intercontinental pour la promotion de l'économie sociale et solidaire (RIPESS) (Sénégal).
- Adolf MÜLLER-HELLMANN, Professeur, Directeur général, Association allemande des entreprises de transport (VDV) (Allemagne).
- Louis MICHEL, Commissaire européen au Développement et à l'Aide humanitaire.

**10:45h** Pause-café

**11:15h SÉANCE PLÉNIÈRE DE CLÔTURE**

*Présidence*

Leona DETIÈGE.

**Célébration du centenaire de la revue *Annales de l'économie publique, sociale et coopérative***

*Participants:*

- Eric GEERKENS: *100 ans de la revue des Annales de l'économie publique sociale et coopérative.*
- Fabienne FECHER & Benoît LÉVESQUE: *Les champs de réflexion de l'économie publique, sociale et coopérative.*

**11:50h Clôture du congrès**

Conclusions générales par Bernard THIRY.

Message du nouveau président du CIRIEC.

Clôture du congrès par Ana BARBEITO et José Luis MONZÓN.

**12:30h FIN DU CONGRÈS**

Cocktail à l'occasion du centenaire des *Annales de l'économie publique, sociale et coopérative.*



## Programme Social pour accompagnants

(Tous les départs pour les excursions se feront depuis l'Hôtel Barceló Renacimiento)

### Lundi, 22 Septembre

#### Visite guidée de Cordoue (repas inclus)

Après l'inauguration du 27<sup>ème</sup> congrès, qui sera célébré à l'hôtel Barceló Renacimiento, des cars partiront en direction de la ville de Cordoue, l'une des villes espagnoles les plus visitées. La visite commencera par la Grande Mosquée puis sera suivie d'une visite au centre historique, deux endroits reconnus en tant que patrimoine de l'humanité par l'UNESCO en 1994. Le repas aura lieu dans un château sur le flanc de la sierra cordouane d'où l'on pourra admirer de splendides vues de la ville. L'après-midi sera consacré à la visite de la Forteresse des Rois Chrétiens (Alcázar de los Reyes Cristianos) suivi de temps libre (ou d'une visite panoramique). Retour à Séville à l'hôtel Barceló, siège du congrès.



français

### Mardi, 23 Septembre

#### Visite guidée de Séville (repas non inclus)

Les cars quitteront l'hôtel Barceló Renacimiento et la visite commencera par une visite panoramique en car qui comprendra le complexe de l'Exposition ibéro-américaine de 1929, qui a profondément marqué le développement de Séville au cours du premier quart du XX<sup>ème</sup> siècle, le parc de María Luisa, un des plus beaux parcs d'Europe et la Place d'Espagne (Plaza de España). Ensuite, nous visiterons la Cathédrale, un des monuments les plus prestigieux de l'architecture espagnole. Il s'agit d'une des principales cathédrales du pays. Pour conclure, nous visiterons à pied le quartier de Santa Cruz, pour y découvrir un labyrinthe de petites rues étroites et de places pittoresques qui sentent bon la fleur d'oranger. À la fin de la visite, retour en car à l'hôtel Barceló.



### Lieu du Congrès :

#### Hôtel Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, s/n, Isla de la Cartuja. 41092 Séville (Espagne)  
Telf.: +34 954 462 222  
Fax: +34 954 460 428  
e-mail: renacimiento.res@barcelo.com

### Secrétariat de l'organisation :

#### FUNDATOURS

Av. Ramón de Carranza 30, Local 2  
E-41011 Séville (Espagne)  
Tel: +34 954 089 701/ +34 650 917 320  
Fax: +34 954 089 702  
e-mail: paulina@fundatours.com

### Langues :

Espagnol, anglais, français, allemand (interprétation simultanée).

### Droits d'inscription :

	Avant le 1 juin	Après le 1 juin
Congressistes	420 €	470 €
Accompagnants	285 €	320 €
Congressiste dont la communication a été acceptée	285 €	470 €

Fundatours adressera un courrier de confirmation acquittée à chaque délégué dès réception de son inscription et de son paiement.

#### Les droits d'inscription pour les congressistes comprennent :

- Participation aux séances du congrès.
- Un dossier de documentation.
- Pause-café.
- Cocktail de bienvenue (Reales Alcázares de Sevilla), dimanche 21 septembre.
- Déjeuner de travail (Hotel Barceló Renacimiento), lundi 22 septembre et mardi 23 septembre.
- Spectacle de flamenco moderne (Teatro la Maestranza, Paseo de Cristóbal Colón, 22), lundi 22 septembre.
- Dîner de gala (Finca de los Peralta), mardi 23 septembre.
- Cocktail de clôture, mercredi 24 septembre.
- Transferts entre les hôtels et le lieu du congrès (Hotel Barceló Renacimiento).

#### Les droits d'inscription pour les accompagnants comprennent :

- Participation aux séances d'inauguration et de clôture du congrès.
- Excursion à Cordoue (déjeuner inclus), lundi 22 septembre.
- Visite panoramique de Séville, mardi 23 septembre (repas non inclus).
- Cocktail de bienvenue (Reales Alcázares de Sevilla), dimanche 21 septembre.
- Spectacle de flamenco moderne (Teatro la Maestranza, Paseo de Cristóbal Colón, 22), lundi 22 septembre.
- Dîner de gala (Finca de los Peralta), mardi 23 septembre.
- Cocktail de clôture, mercredi 24 septembre.
- Transferts entre les hôtels et le lieu du congrès (Hotel Barceló Renacimiento).

### Programme social :

- Cocktail de bienvenue (Reales Alcázares de Sevilla), dimanche 21 septembre.
- Spectacle de flamenco moderne (Teatro la Maestranza), lundi 22 septembre.
- Dîner de gala (Finca de los Peralta), mardi 23 septembre.
- Cocktail de clôture, mercredi 24 septembre.

### Conditions d'inscription et de réservation d'hôtel :

Votre inscription ne sera effective qu'après réception de votre formulaire complété et de votre paiement.

Il est indispensable de procéder au plus vite à votre réservation d'hôtel en renvoyant la fiche de réservation annexée avant le 20 juillet. Après cette date, la disponibilité hôtelière n'est plus garantie.

Fundatours vous confirmera par courrier, fax ou e-mail la réservation hôtelière indiquant les coordonnées de l'hôtel.

L'hébergement doit être réglé en même temps que l'inscription. Votre réservation hôtelière ne sera garantie qu'après le versement de l'intégralité de votre séjour.

En cas de non présentation à l'hôtel, le séjour total sera facturé.

### Annulations, changements et remplacements :

Les annulations, changements et remplacements d'inscription et de réservations hôtelières doivent parvenir au secrétariat de l'organisation par écrit.

Les remboursements ne se feront qu'à la fin du Congrès selon les modalités suivantes :

### Frais d'annulation :

- Avant le 20 juillet 2008 : aucun frais ne sera retenu.
- Entre le 21 juillet et le 10 août 2008 : 50% du montant total couvrant les frais d'inscription et d'hébergement sera retenu.
- A partir du 11 août 2008 : 100% du montant total couvrant les frais d'inscription et d'hébergement sera retenu.

Ces mêmes conditions s'appliquent aux excursions post-congrès.

### Modes de paiement :

- Carte de crédit (Visa, Amex, Mastercard).
- Virement bancaire.

### Le site Web du congrès : [www.congresociriec.es](http://www.congresociriec.es)

Sur ce portail, vous trouverez toutes les informations et actualités concernant le congrès mises à jour.

## Hôtels

Les congressistes peuvent faire des réservations dans les établissements hôteliers suivants :

### Hôtel ★★★★★

#### Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, s/n. Seville

Est considéré comme le *Guggenheim* des hôtels dû à son architecture originale : 3 bâtiments circulaires entourés de jardins et avec vues sur le Guadalquivir. Il est recommandé pour les voyages touristiques car il se trouve à proximité des principaux points d'intérêt et des centres de loisirs.

SIMPLE	DOUBLE
148,73 €	170,13 €

*Ces tarifs incluent le petit-déjeuner et la TVA*

### Hôtel ★★★★★

#### Silken Al-Ándalus

Av. De la Palmera, s/n. Seville

D'architecture moderne, il révèle des espaces surprenants par leur ampleur, leur luminosité et leur élégance. L'hôtel, situé à quelques minutes du centre historique de Séville, et à 10 minutes de l'aéroport, est un endroit où les moyens de transport sont assuré en direction des principaux accès de la ville, et de la gare ferroviaire AVE.

SIMPLE	DOUBLE
123,05 €	133,75 €

*Ces tarifs incluent le petit-déjeuner et la TVA*

### Hôtel ★★★★★

#### Tryp Macarena

San Juan de Ribera, 2. Seville

Est au bord du Guadalquivir. Sa proximité avec le centre historique de Séville, l'île de la Cartuja et l'aéroport en font un établissement idéal pour des visites touristiques. Ses facilités pour les réunions sont en même temps l'option parfaite pour vos déplacements de travail.

SIMPLE	DOUBLE
128,40 €	144,45 €

*Ces tarifs incluent le petit-déjeuner et la TVA*

### Hôtel ★★★

#### NH Plaza de Armas

Marqués de Parada, s/n. Seville

Cet hôtel confortable se trouve dans le centre de Séville en face de l'enceinte d'Exposition Universelle de 1992, sa décoration moderne et fonctionnelle fera que vous vous sentirez dans un hôtel différent. Cet établissement de qualité exceptionnelle est conçu pour vous offrir tout le confort et les services d'un grand hôtel. Cet hôtel est idéal pour les séjours d'affaires ou de loisirs.

SIMPLE	DOUBLE
119,84 €	134,82 €

*Ces tarifs incluent le petit-déjeuner et la TVA*

## Voyages après le congrès

Ces voyages pourront s'effectuer à partir du 23 septembre.

### La route des tapas :

Grâce à une sélection soignée d'établissements typiques où nous pourrons déguster des tapas, nous chercherons à vous faire découvrir notre culture gastronomique rurale et urbaine par des tapas et des lieux pittoresques, des quartiers enchanteurs et des gens de chez nous et le tout bien sûr, accompagné d'une grande variété d'excellentes tapas à savourer à l'abri des lieux modernes ou trop touristiques.

60 € p/pers.

Groupe minimum : 30 personnes

### Visite de la cave à vins Góngora (Bodegas Góngora) :

Accueil et bienvenue, exposé historico-technico-culturel sur la région « el Aljarafe » et toutes ses connotations.

Ensuite nous passerons à la cave à vins datant de 1682 où nous recevrons des explications sur l'élaboration des vins, en particulier sur le vin « Fino » élaboré suivant un système de « Criaderas y Soleras ».

Visite du pressoir du XVI<sup>ème</sup> siècle, où nous pourrons contempler la presse qui porte le nom de « **Viga de Husillo y Quintal** ». Cette poutre de presse existe depuis l'an 1574 et a été déclarée bien d'intérêt culturel dans la catégorie Monument par la « Junta de Andalucía ».

Comprend une dégustation de quatre vins différents : Fino Pata de Hierro, Amontillado Muy Viejo Góngora, 25 ans de « crianza » et vieillissement, Solera 1840 (Medium), Pedro Ximénez Dulce + apéritif.

50 € p/pers.

Groupe minimum : 50 personnes

### Croisière nocturne sur le fleuve Guadalquivir :

Profitez d'un merveilleux dîner à la découverte des rives du fleuve Guadalquivir : un grand fleuve millénaire, un fleuve romantique et légendaire, le fleuve des conquérants de l'Amérique et l'unique fleuve navigable d'Espagne. Comprend un dîner de type cocktail.

70 € p/pers.

Groupe minimum : 30 personnes





CIRIEC-España und CIRIEC International laden Sie ein zum **27. Internationalen Kongress des CIRIEC**, der von Montag, den 22. September bis Mittwoch, den 24. September 2008 in Sevilla (Spanien) stattfinden wird.

Das **Internationale Forschungs- und Informationszentrum für öffentliche Wirtschaft, Sozialwirtschaft und Genossenschaftswesen (CIRIEC)** ist eine internationale wissenschaftliche Nichtregierungsorganisation, die Unternehmen und Einrichtungen aus der Sozialwirtschaft (Genossenschaften, gemeinnützige und Non-Profit Organisationen), der öffentlichen Wirtschaft sowie alle Interessenten an diesen Tätigkeitsfeldern vereint. Das CIRIEC wurde 1947 gegründet und zielt darauf ab, den internationalen Austausch zwischen den verschiedenen, auf das gemeinschaftliche oder allgemeine Interesse ausgerichteten Unternehmen ebenso zu fördern wie zwischen den unternehmenseigenen Fachleuten und der Wissenschaft.

**CIRIEC-España** wurde 1986 ins Leben gerufen und ist eine gemeinnützige wissenschaftliche Gesellschaft zur Erforschung der öffentlichen, sozialen und genossenschaftlichen Wirtschaft. Sie hat ihren Sitz in der Universität Valencia und umfasst Forscher der Sozialwirtschaft aus 25 spanischen Universitäten sowie die wichtigsten spanischen sozialwirtschaftlichen Unternehmerverbände.

Für seinen 27. Kongress hat das CIRIEC folgendes Hauptthema gewählt: **„Innovation und Management. Die Antworten Unternehmen der öffentlichen, sozialen und genossenschaftlichen Wirtschaft auf die großen Herausforderungen“**. Die öffentlichen, sozialen und genossenschaftlichen Unternehmen müssen ihre spezifischen Werte und Missionen mit den Bedürfnissen eines wirksamen und rentablen Managements in Einklang bringen. Das Zusammentreffen dieser beiden Ansätze bildet einen ebensolchen Innovationsfaktor wie die Vielfalt an Wirtschaftakteuren und deren Ziele.

Die Arbeiten des 27. Kongresses erörtern, wie die öffentlichen, sozialen und genossenschaftlichen Unternehmen mit Innovationsstrategien und

Änderungsmanagement auf diese Herausforderungen reagieren. Es gilt vielfältige Herausforderungen zu bewältigen: immer wettbewerbsorientiertere wirtschaftliche Rahmenbedingungen, den ständigen Druck auf diese Unternehmensformen zum Verlust der spezifischen Merkmale ihrer Unternehmensmanagement- und -führungsmodelle, die technologischen Veränderungen, die notwendige Berücksichtigung einer nachhaltigen Entwicklung, usw. Die Antworten der öffentlichen, sozialen und genossenschaftlichen Unternehmen auf alle diese Herausforderungen sind mit einer nachdrücklichen Beteiligung an der wissensbasierten Wirtschaft und an den verschiedenen Innovationsmaßnahmen verbunden: Produktinnovation, Marktinnovation, Prozessinnovation, soziale Innovation, organisationsweite Innovation, usw.

Wir hoffen, die interessante Thematik und die Gelegenheit zur Teilnahme an einer internationalen Debatte mit Vertretern aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft sowie mit Hochschulexperten haben Ihr Interesse geweckt. Wir würden uns freuen, Sie in Sevilla willkommen heißen zu dürfen, um insbesondere dem Vortrag des Wirtschaftsnobelpreisträgers, Dr. Joseph Stiglitz, beizuwohnen.

José Luis Monzón  
*Präsident*  
*CIRIEC-España*

Leona Detiège  
*Präsidentin*  
*CIRIEC International*

Bernard Thiry  
*Generaldirektor*  
*CIRIEC International*



## Sonntag, 21. September

21:00 **Empfang und Willkommenscocktail (*Reales Alcázares de Sevilla*)**

## Montag, 22. September

9:30 **ERÖFFNENDE PLENARSITZUNG**

Willkommensgruß von Alfredo SÁNCHEZ MONTESEIRÍN, Sevillas Bürgermeister.  
Antonio ROMERO, Präsident von CEPES-Andalucía.  
José Luis MONZÓN, Präsident von CIRIEC-España.  
Leona DETIÈGE, Präsidentin von CIRIEC.  
Kommissar der Europäischen Kommission.  
Manuel CHAVES, Präsident der Andalusischen Regierung.

Präsident der Spanischen Regierung, José Luis RODRÍGUEZ ZAPATERO (\*).  
S. M. der König (\*).

10:45 Kaffeepause

11:00 **PLENARSITZUNG: *Innovation und Management***

*Vorsitz:*

D<sup>a</sup>. Leona DETIÈGE, Präsidentin von CIRIEC.

*Teilnehmer:*

- Ángel GARIJO GÁLVEZ, Generalsekretär für Innovation des andalusischen Regionalministeriums für Innovation, Wissenschaft und Unternehmen.
- Kommissar der Europäischen Kommission.
- Joseph STIGLITZ, Wirtschaftsnobelpreisträger, Professor an der Universität Columbia (USA).

13:00 Mittagessen

\* *Noch nicht bestätigt.*

Vormittag

deutsch

Montag, 22. September

# Nachmittag

## WORKSHOP A: Innovation und Management in den öffentlichen Unternehmen und Unternehmen, die öffentliche Dienstleistungen ausrichten

### 15:00 **Rundtischdiskussion 1: Neue Führungsmodelle**

*Moderator:*

Jacques FOURNIER, Ehrenstaatsrat, Ehrenpräsident der SNCF, Ehrenpräsident von Gaz de France (Frankreich).

*Einleitung:*

- Erich HAIDER, Landeshauptmann-Stv., Oberösterreichische Landesregierung (Österreich).
- Eiji SHIOMI, Professor an der Chuo Universität, Präsident von CIRIEC-Japan (Japan).

*Teilnehmer:*

- Anne-Marie PERRET, Präsidentin des Europäischen Gewerkschaftsverbandes für den öffentlichen Dienst (EGÖD) (Frankreich).
- Walter MATOS DE OLIVEIRA JUNIOR, Experte im Instituto Recôncavo de Tecnologia (Brasilien).
- Claudio DE VINCENTI, Professor an der „La Sapienza“ Universität in Rom, Wirtschaftsberater des Vizeministers für Finanz- und Gesundheitswesen (Italien).

16:30 Kaffeepause

### 16:45 **Rundtischdiskussion 2: Neue Produkte und Dienstleistungen als Antwort auf die Bedürfnisse der Gesellschaft**

*Moderator*

Avner BEN-NER, Professor, Industrial Relations Center, Universität Minnesota (USA).

*Einleitung:*

- Aurelio MARTÍNEZ ESTÉVEZ, Präsident der öffentlichen Kreditanstalt *Instituto de Crédito Oficial* (Spanien).
- Andrzej MALINOWSKI, Präsident des Polnischen Arbeitgeberverbandes (KPP) (Polen).

*Teilnehmer:*

- Munenori NOMURA, Professor an der Kwansei Gakuin University, Vizepräsident von CIRIEC-Japan (Japan).
- Marie-Christine COTTIN, Leiterin der Abteilung "Zugänglichkeit" der SNCF (französische Eisenbahnen) (Frankreich).
- Nevzat AYPEK, Professor an der Gazi Universität, Präsident des Türkischen Genossenschaftsverbandes (Türkei).

18:30 **Ende der Sitzung**

20:30 **Moderne Flamenco-Show (*Teatro de la Maestranza*)**



**WORKSHOP B: Innovation und Management in Unternehmen der Sozial- und Genossenschaftswirtschaft**

**15:00 Rundtischdiskussion 3: Neue Führungsmodelle**

*Moderator:*

Francisco MORENO, Vizepräsident von CEPES-Andalucía (Spanien).

*Einleitung:*

- Nadine RICHEZ-BATTESTI, Direktorin des HR-Sozialwirtschaftsmasterprogramms, Université de la Méditerranée - LEST (Frankreich) & Bernard ENJOLRAS, Forschungsdirektor des Institute for Social Research (ISF) in Oslo (Frankreich-Norwegen).
- Präsident von CEPES (Spanien).

*Teilnehmer:*

- Lisa FRÖBEL, Direktorin von SERUS Ek. För, Direktorin des Schwedischen Instituts für Sozialwirtschaft (SISE) (Schweden).
- Burhan AYKAÇ, Präsident von CIRIEC-Türkei (Türkei).
- Präsident oder Experte des Zyprischen Arbeitsinstituts (INEK-PEO) (Zypern).

16:30 Kaffeepause

**16:45 Rundtischdiskussion 4: Neue Produkte und Dienstleistungen als Antwort auf die Bedürfnisse der Gesellschaft**

*Moderator:*

Jan OLSSON, Mitglied des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses (EWSA) (Schweden).

*Einleitung:*

- Hélène SIMARD, Präsidentin und CEO des Conseil québécois de la coopération et de la mutualité & Martine VÉZINA, beigeordnete Professorin an der École des Hautes Études Commerciales (HEC), Universität Montreal (Kanada).
- Portugiesischer Redner (\*).

*Teilnehmer:*

- Carlos Alberto FARIÁS, Professor an der Nationaluniversität Rosario (Argentinien).
- Mustapha BOUCHAFRA, Generalinspektor des Amts für Kooperationsentwicklung (ODCo) (Marokko).
- María del Mar OSUNA, Präsidentin des CMAT-Sektors (Kultur-, Umwelt- und Tourismusgenossenschaften), Andalusischer Verband der Arbeitergenossenschaften (FAECTA) (Spanien).

18:30 **Ende der Sitzung**

20:30 **Moderne Flamenco-Show (*Teatro de la Maestranza*)**



## Dienstag, 23. September

### WORKSHOP C: Umweltschutz und nachhaltige Entwicklung

#### 9:00 **Rundtischdiskussion 5: Neue Produktionsprozesse**

*Moderator:*

Jean-Luc MARTIN, Präsident der öffentlichen Gesellschaft für Wassermanagement (SPGE) in Wallonien (Belgien).

*Einleitung:*

- Claude TELLINGS, Generaldirektor der Interkommunalen Vereinigung für Abwasserentsorgung (AIDE) in der Provinz Lüttich (Belgien).
- Emèrit BONO, Professor an der Universität Valencia (Spanien).

*Teilnehmer:*

- Nurettin PARILTI, Professor an der Gazi Universität (Türkei).
- Italienischer Redner.
- Isabel DE HARO, Generalsekretärin des andalusischen Regionalministeriums für Innovation, Wissenschaft und Unternehmen (Spanien).

10:45 Kaffeepause

#### 11:00 **Rundtischdiskussion 6: Neue Evaluierungsformen (gesellschaftliche Verantwortung von und in Unternehmen, ...)**

*Moderator:*

Léopold BEAULIEU, Präsident von CIRIEC-Canada, Präsident und CEO von Fondation CSN (Kanada).

*Einleitung:*

- Juan José BARRERA, Generaldirektor der Abteilung für Sozialwirtschaft, Mittelstand und den Europäischen Sozialfonds, Ministerium für Arbeit und Soziales (Spanien).
- Wilhelm Georg HANSS, Vorsitzender der Geschäftsführung der Leipziger Verkehrsbetriebe (LBV) GmbH (Deutschland).

*Teilnehmer:*

- Chantal MALO, Vizepräsidentin für Planung und strategische Information, Société générale de financement du Québec (Kanada).
- S. LAGO (Argentinien) (\*).
- Isabel NICOLAU, Professorin am Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa (ISCTE) (Portugal).

13:00 **Sitzung mit Präsentation der Vorträge in Posterform**

14:00 Mittagessen

\* Noch nicht bestätigt.

# Nachmittag

16:00 Generalversammlung von CIRIEC International (nur für Mitglieder)

19:00 **Ende der Sitzung**

21:00 **Gala-Abendessen (Landgut Finca de los Peralta)**

## WORKSHOP D: Neue Partnerschaften zur Erbringung lokaler Dienstleistungen

### 9:00 **Rundtischdiskussion 7: Netzwerke und Infrastrukturen**

*Moderator:*

Jean-Claude FONTINOY, Präsident der SNCB-Holding (Belgische Eisenbahnen) (Belgien).

*Einleitung:*

- Hans-Joachim RECK, Hauptgeschäftsführer des Verbandes kommunaler Unternehmen (Vku); Präsident des Bundesverbandes Öffentliche Dienstleistungen (BVÖD) (Deutschland).

*Teilnehmer:*

- Lies LARIDON, Präsidentin von INTER-REGIES (Belgien).

- Hajime IMAMURA, Vizepräsident von CIRIEC-Japan, Professor an der Toyo University in Tokio (Japan).

- Christian OXONITSCH, Präsident des Verbandes der Öffentlichen Wirtschaft und Gemeinwirtschaft Österreichs (VÖWG), Landtagsabgeordneter und Gemeinderat, Fraktionsvorsitzender, Stadt Wien (Österreich).

- Ana BARBEITO, Generaldirektorin für Sozialwirtschaft und Unternehmer der andalusischen Regionalregierung (Spanien).

10:45 Kaffeepause

### 11:00 **Rundtischdiskussion 8: Sozial- und Gesundheitsdienstleistungen**

*Moderator:*

Bernard ENJOLRAS, Forschungsdirektor des Institute for Social Research (ISF) in Oslo (Frankreich-Norwegen).

*Einleitung:*

- Frank SCHULZ-NIESWANDT, Professor an der Universität Köln (Deutschland).

- José BAREA, ehem. Staatssekretär, Emeritus der Autonomen Universität Madrid (Spanien).

*Teilnehmer:*

- Ludwig KASPAR, Primarius Dr., Bereichsleiter für Koordination und Zusammenarbeit von Einrichtungen des Wiener Gesundheitswesens mit der Europäischen Union, HOSPEEM-Österreich (Österreich).

- Per-Olof JÖNSSON, Anwalt, Vizepräsident der International Health Cooperative Organisation (IHCO) (Schweden).

- Mark BASSET, Head Public Policy, British United Provident Association (BUPA) (UK)(\*).

13:00 **Sitzung mit Präsentation der Vorträge in Posterform**

14:00 Mittagessen

\* Noch nicht bestätigt.

16:00 **PLENARSITZUNG: Die Sozialwirtschaft und die andalusischen Behörden vor den großen Herausforderungen**

17:00 **Ende der Sitzung**

21:00 **Gala-Abendessen (Landgut Finca de los Peralta)**

Mittwoch, 24. September

# Vormittag

9:30 **PLENARSITZUNG: Internationale Kooperationen für eine nachhaltige Entwicklung**

*Vorsitz:*

Ein Spanier.

*Teilnehmer:*

- Ian MACPHERSON, Ko-Direktor des Canadian Social Economy Hub (Kanada).
- Abdou Salam FALL, Forscher im Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN) und Präsident des Intercontinental Network for the Promotion of the Social Solidarity Economy (INPSSE) (Senegal).
- Adolf MÜLLER-HELLMANN, Professor und Hauptgeschäftsführer des Verbandes Deutscher Verkehrsunternehmen (VDV) (Deutschland).
- Louis MICHEL, EU-Kommissar für Entwicklung und Humanitäre Hilfe.

10:45 Kaffeepause

11:15 **SCHLUSSSITZUNG**

*Vorsitz:*

Leona DETIÈGE.

**100-jähriges Jubiläum der Zeitschrift *Annals of Public and Cooperative Economics***

*Teilnehmer:*

- Eric GEERKENS: *100 Jahre der Zeitschrift Annals of Public and Cooperative Economics.*
- Fabienne FECHER & D. Benoît LÉVESQUE: *Reflexionsfelder der öffentlichen, sozialen und genossenschaftlichen Wirtschaft.*

11:50 **Abschluss des Kongresses**

Allgemeine Schlussfolgerungen von Bernard THIRY.

Botschaft des neuen Präsidenten von CIRIEC.

Schließung des Kongresses durch Ana BARBEITO und José Luis MONZÓN.

12:30 **ENDE DES KONGRESSES**

Cocktail zum 100-jährigen Jubiläum der Zeitschrift *Annals of Public and Cooperative Economics.*



## Programm für Begleitpersonen

(Die Abfahrt für alle Ausflüge erfolgt ab dem Hotel Barceló Renacimiento)

### Montag, 22. September

#### Stadtführung in Córdoba (mit Mittagessen)

Nach der Eröffnungsveranstaltung des 27. Kongresses im Hotel Barceló Renacimiento fahren die Busse nach Córdoba. Geplant ist eine Besichtigung der Moschee/Kathedrale und der Altstadt, die beide 1994 von der UNESCO zum Welterbe erklärt wurden. Das Mittagessen wird in einer Burg am Fuße der Gebirgskette Sierra Cordobesa eingenommen, die eine herrliche Aussicht auf die Stadt bietet. Am Nachmittag findet eine Besichtigung der Schlossanlage „Alcázar de los Reyes Cristianos“ statt. Anschließend können die Besucher frei über ihre Zeit verfügen (oder an einer Stadtrundfahrt teilnehmen). Dann erfolgt die Rückfahrt zum Kongresssitz, dem Hotel Barceló in Sevilla.



### Dienstag, 23. September

#### Stadtführung in Sevilla (ohne Mittagessen)

Die Busse fahren am Hotel Barceló Renacimiento los und unternehmen eine Stadtrundfahrt, die auch die Anlage der Iberoamerikanischen Ausstellung von 1929 umfasst. Die damaligen Bauarbeiten bedeuteten für das Sevilla im ersten Viertel des 20. Jahrhunderts eine einschneidende Veränderung und besicherten der Stadt neben dem Maria-Luisa-Park – einer der schönsten Grünanlagen Europas – auch die Plaza de España. Anschließend ist eine Besichtigung der Kathedrale vorgesehen, die als eines der bedeutendsten Bauwerke der spanischen Architektur gilt und dank ihrer Monumentalität die größte Kathedrale des Landes ist. Später erfolgt eine Begehung des Stadtviertels Santa Cruz, eines Labyrinths aus engen Gassen und entlegenen, von Orangenblütenduft durchzogenen Plätzen. Nach dieser Besichtigung fahren die Busse wieder zum Hotel Barceló zurück.



## Praktische Informationen

### Kongressort:

#### Hotel Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, o. Nr., Isla de la Cartuja. 41092 Sevilla (Spanien)  
Telf.: +34 954 462 222  
Fax: +34 954 460 428  
Email-Adresse: renacimiento.res@barcelo.com

### Kongress-Sekretariat:

#### FUNDATOURS

Av. Ramón de Carranza 30, Local 2  
E-41011 Sevilla (Spanien)  
Tel: +34 954 089 701/ +34 650 917 320  
Fax: +34 954 089 702  
Email-Adresse: paulina@fundatours.com

### Sprachen:

Spanisch, Englisch, Französisch und Deutsch  
(Simultanübersetzung während des Kongresses).

### Anmeldegebühren:

	Bis 01.06.08	Ab 01.06.07
Kongressteilnehmer	420 €	470 €
Begleitpersonen	285 €	320 €
Kongressteilnehmer, deren Vorträge vom wissenschaftlichen Komitee angenommen wurde	285 €	470 €

Fundatours versendet eine Anmeldebestätigung mit der Anmeldenummer und eine Empfangsbestätigung für die gezahlte Anmeldegebühr.

#### Die Anmeldegebühr der Kongressteilnehmer umfasst folgende Leistungen:

- Teilnahme an den Kongress-Sitzungen.
- Mappe mit Unterlagen.
- Pausen/Kaffee.
- Empfang und Willkommenscocktail (Königspalast *Reales Alcázares de Sevilla*) am Sonntag, den 21. September.
- Mittagessen (Hotel Barceló Renacimiento) am Montag, den 22. September und Dienstag, den 23. September.
- Moderne Flamenco-Show (*Teatro de la Maestranza*, Paseo de Cristóbal Colón 22) am Montag, den 22. September.
- Gala-Abendessen (Landgut *Finca de los Peralta*) am Dienstag, den 23. September.
- Abschlusscocktail am Mittwoch, den 24. September.
- Transfers zwischen Hotel und Kongressort.

#### Die Anmeldegebühr der Begleitpersonen umfasst folgende Leistungen:

- Teilnahme an den Eröffnungs- und Abschlussitzungen des Kongresses.
- Ausflug nach Córdoba (mit Mittagessen) am Montag, den 22. September.
- Besichtigung der Stadt Sevilla am Dienstag, den 23. September (ohne Mittagessen).
- Empfang und Willkommenscocktail (Königspalast *Reales Alcázares de Sevilla*) am Sonntag, den 21. September.
- Moderne Flamenco-Show (*Teatro de la Maestranza*, Paseo de Cristóbal Colón 22) am Montag, den 22. September.
- Gala-Abendessen (Landgut *Finca de los Peralta*) am Dienstag, den 23. September.
- Abschlusscocktail am Mittwoch, den 24. September.
- Transfers zwischen Hotel und Kongressort.



### Begleitprogramm:

- Willkommenscocktail (Königspalast *Reales Alcázares de Sevilla*) am Sonntag, den 21. September.
- Moderne Flamenco-Show (*Teatro de la Maestranza*) am Montag, den 22. September.
- Gala-Abendessen (Landgut *Finca de los Peralta*) am Dienstag, den 23. September.
- Abschlusscocktail am Mittwoch, den 24. September.

### Bedingungen für die Anmeldung und Hotelreservierung:

Ihre Anmeldung wird erst mit Eingang des ausgefüllten Anmeldeformulars und der entsprechenden Zahlung gültig.

Wir empfehlen, die Hotelreservierung zusammen mit der Anmeldung zum Kongress bis 20. Juli 2008 vorzunehmen. Bei späteren Reservierungen kann die Verfügbarkeit der Zimmer nicht mehr garantiert werden.

Fundatours übersendet Ihnen per Fax oder Email eine Bestätigung Ihrer Hotelreservierung mit der Adresse des entsprechenden Hotels.

Unterkunft und Anmeldung müssen zusammen bezahlt werden. Ihre Hotelreservierung kann erst nach Begleichung Ihrer gesamten Aufenthaltskosten garantiert werden.

Bei „no-show“ (Nichterscheinen im Hotel) wird der gesamte Aufenthalt berechnet.

### Änderungen, Absagen und Ummeldungen:

Änderungen, Absagen und Ummeldungen müssen FUNDATOIRS schriftlich mitgeteilt werden.

Rückzahlungen erfolgen erst nach Abschluss des Kongresses nach folgenden Modalitäten:

### Stornobedingungen:

- Bis 20. Juli 2008: Gebührenfrei.
- Zwischen dem 21. Juli und 10. August 2008: 50 % des Gesamtbetrags (Anmeldegebühr und Unterkunft).
- Ab 11. August 2008: 100 % des Gesamtbetrags (Anmeldegebühr und Unterkunft).

Diese Anmelde- und Stornobedingungen gelten auch für die Ausflüge und Reisen nach Kongressende.

### Zahlungsweise:

- Kreditkarten (Visa, Amex, Mastercard).
- Banküberweisung.

### Website des Kongresses: [www.congresociric.es](http://www.congresociric.es)

Auf dieser Website finden Sie aktuelle Informationen und Nachrichten rund um den Kongress.

## Hotels

Für die Zimmerreservierung werden den Kongressteilnehmern folgende Hotels empfohlen

### Hotel ★★★★★

#### Barceló Renacimiento

Avda. Álvaro Alonso Barba, o. Nr. Sevilla

Aufgrund seiner originellen Architektur gilt es als das *Guggenheim* unter den Hotels. Es besteht aus drei runden Gebäuden, umgeben von Grünanlagen und mit Blick auf den Fluss Guadalquivir und eignet besonders als Unterkunft auf Urlaubsreisen, da es in der Nähe der wichtigsten Sehenswürdigkeiten und Freizeiteinrichtungen liegt.

EZ	DZ
148,73 €	170,13 €

Preise inklusive MwSt. und Frühstück.

### Hotel ★★★★★

#### Silken Al-Ándalus

Av. De la Palmera, o. Nr. Sevilla

Dieses moderne Gebäude besticht durch auffallend geräumige, helle und elegante Räumlichkeiten. Das Hotel besitzt gute Verkehrsverbindungen zur Stadt und liegt nur 10 Minuten von Sevillas Altstadt entfernt. Ferner ist eine gute Anbindung an den ICE-Bahnhof und den Flughafen vorhanden, der in 10 Minuten erreicht werden kann.

EZ	DZ
123,05 €	133,75 €

Preise inklusive MwSt. und Frühstück.

### Hotel ★★★★★

#### Tryp Macarena

San Juan de Ribera, 2. Sevilla

Das Hotel liegt am Fluss Guadalquivir. Die Nähe zu Sevillas Altstadt und zum Flughafen machen es zur idealen Unterkunft auf Urlaubsreisen.

EZ	DZ
128,40 €	144,45 €

Preise inklusive MwSt. und Frühstück.

### Hotel ★★★

#### NH Plaza de Armas

Marqués de Parada, o. Nr. Sevilla

Das Hotel liegt in Sevillas Innenstadt in der Nähe des Geländes der Weltausstellung von 1992. Seine ebenso moderne wie funktionale Einrichtung verleiht ihm ein gewisses Etwas. Es besticht durch eine vortreffliche Qualität und bietet Ihnen alle erdenklichen Annehmlichkeiten und Leistungen eines Tophotels.

EZ	DZ
119,84 €	134,82 €

Preise inklusive MwSt. und Frühstück.

## Reisen nach Kongressende

Möglich ab dem 23. September

### Tapas-Tour:

Diese führt Sie durch eine Reihe sorgfältig ausgewählter, typischer Tapas-Bars und vermittelt Ihnen unsere Kultur anhand malerischer Winkel, reizvoller Stadtviertel, der einheimischen Menschen und natürlich einer Vielfalt schmackhafter Tapas. Moderne oder überlaufene touristische Einrichtungen werden gemieden.

60 € p/pers.

Mindestteilnehmerzahl:  
30 Personen

### Besichtigung des Weinguts Bodegas Góngora:

Empfang und Willkommensgruß sowie Vortrag mit historischen, technischen und kulturellen Informationen über den Landstrich El Aljarafe und dessen Bedeutung.

Anschließend wird das 1682 gegründete Weingut besichtigt und die Herstellung der Weine, vor allem aber des im so genannten Criadera-Solera-Verfahrens erzielten Fino-Weins, erklärt.

Besuch der **Kelterei aus dem 16. Jahrhundert**, in dem eine **Spindelpresse** aus dem Jahr 1574 mit Quintal-Gewicht bestaunt werden kann, die von der Regionalregierung Junta de Andalucía als Kulturerbe und Sehenswürdigkeit anerkannt wurde.

Der Besuch umfasst eine Weinprobe mit vier verschiedenen Weinen – Fino Pata de Hierro, Amontillado Muy Viejo Góngora (25 Jahre Reifung und Alterung), Solera 1840 (Medium) und Pedro Ximénez Dulce – sowie einen Appetithappen.

50 € p/pers.

Mindestteilnehmerzahl:  
50 Personen

deutsch

### Nächtliche Kreuzfahrt auf dem Guadalquivir:

Genießen Sie ein vorzügliches Abendessen, während Sie den Guadalquivir erkunden, einen großen, jahrtausendealten Fluss, romantisch und sagenumwoben. Er ist der einzige schiffbare Fluss Spaniens und wurde schon von den Eroberern Amerikas befahren. Die Fahrt umfasst ein Abendessen mit Cocktailsnacks.

70 € p/pers.

Mindestteilnehmerzahl:  
30 Personen

www.congresociyec.es

Patrocinan:



Colaboran:

